

Il nobile sūtra della saggezza dell'ora della morte

In sanscrito: Āryātyayajñānanāmamahāyānasūtra.

In tibetano: ‘phags pa ‘da‘ ka ye shes zhes bya ba theg pa chen po mdo.

In italiano: Il nobile sūtra mahāyāna intitolato *La saggezza dell'ora della morte*.

Omaggio a tutti i buddha e bodhisattva!

Così una volta udii. Il Beato risiedeva nel palazzo del re degli dei nel regno di Akaniṣṭha e insegnava il dharma all'intera assemblea, quando il bodhisattva mahāsattva Ākāśagarbha rese omaggio al Beato e chiese: "Beato, un bodhisattva come deve considerare la mente al momento della morte?"

Il Beato rispose: “Ākāśagarbha, al momento della morte un bodhisattva dovrebbe coltivare la saggezza dell'ora della morte. La saggezza dell'ora della morte è la seguente: poichè tutti i fenomeni sono naturalmente puri, si dovrebbe coltivare la chiara comprensione che non vi sono entità. Poichè tutti i dharma sono compresi nella mente dell'illuminazione, si dovrebbe coltivare la chiara comprensione della grande compassione. Poichè tutti i fenomeni sono naturalmente luminosi, si dovrebbe ben coltivare una mente priva di riferimenti. Poichè tutte le entità sono impermanenti, si dovrebbe ben coltivare una mente scevra da attaccamento verso

qualsiasi cosa. Quando si realizza la mente, questa stessa è saggezza. Quindi, si dovrebbe ben coltivare la comprensione che il buddha non va cercato altrove".

Il Beato disse poi i seguenti versi:

"Poiché tutti i fenomeni sono naturalmente puri, coltiva la chiara comprensione che non vi sono entità. Poiché tutti i fenomeni sono connessi alla mente illuminata, coltiva la chiara comprensione della grande compassione. Poiché tutti i fenomeni sono naturalmente luminosi, coltiva una mente priva di riferimenti. Poiché tutte le entità sono impermanenti, coltiva la chiara comprensione del non attaccamento. Poiché la mente è la causa del sorgere della saggezza, non cercare il buddha altrove".

Dopo che il Beato ebbe parlato, il bodhisattva Ākāśagarbha e tutti coloro lì riuniti divennero colmi di gioia e lodarono le parole del Buddha.

Questo conclude il nobile sūtra mahāyāna intitolato *La saggezza nell'ora della morte*. Che sia di auspicio!

Traduzione a cura di Fabrizio Pallotti e Rita Trento.